



Ministero degli Affari Esteri
e della Cooperazione Internazionale

DGSP - Ufficio III



MAE00221272016-02-04

Classifica

NON CLASSIFICATO

Urgenza

ORDINARIO

Protocollo

MAE00221272016-02-04

Data

04 FEBBRAIO 2016

Assegnazione

ABIDJAN AMB / ABU DHABI AMB / ABUJA AMB / ACCRA AMB / ADDIS ABEBA AMB / ADDIS ABEBA IIC / ADELAIDE CONS / ALGERI AMB / ALGERI IIC / AL KUWAIT AMB / AMBURGO IIC / AMMAN AMB / AMSTERDAM IIC / ANKARA AMB / ASHGABAT AMB / ASMARA AMB / ASSUNZIONE AMB / ASTANA AMB / ATENE AMB / ATENE CANCELLERIA CONS / ATENE IIC / BAGHDAD AMB / BAHIA BLANCA CONS GEN / BAKU AMB / BANGKOK AMB / BARCELONA CONS GEN / BARCELONA IIC / BASILEA CONS / BEIRUT AMB / BEIRUT IIC / BELGRADO AMB / BELGRADO IIC / BELO HORIZONTE CONS / BENGASI CONS GEN / BERLINO AMB / BERLINO IIC / BERNA AMB / BERNA CANCELLERIA CONS / BOGOTA AMB / BOGOTA IIC / BOSTON CONS GEN / BRASILIA AMB / BRATISLAVA AMB / BRATISLAVA IIC / BRAZZAVILLE AMB / BRISBANE CONS / BRUXELLES AMB / BRUXELLES CANCELLERIA CONS / BRUXELLES IIC / BUCAREST AMB / BUCAREST IIC / BUDAPEST AMB / BUDAPEST IIC / BUENOS AIRES AMB / BUENOS AIRES CONS GEN / BUENOS AIRES IIC / CALCUTTA CONS GEN / CANBERRA AMB / CANTON CONS GEN / CAPE TOWN CONS / CAPODISTRIA CONS GEN / CARACAS AMB / CARACAS CONS GEN / CARACAS IIC / CASABLANCA CONS GEN / CHARLEROI CONS GEN / CHICAGO CONS GEN / CHICAGO IIC / CHISINAU AMB / CHONGQING CONS GEN / CITTA DEL MESSICO AMB / CITTA DEL MESSICO IIC / COLOMBO AMB / COLONIA CONS GEN / COLONIA IIC / COPENAGHEN AMB / COPENAGHEN IIC / CORDOBA CONS GEN / CORDOBA IIC / CRACOVIA IIC / CURITIBA CONS GEN / DAKAR AMB / DAMASCO AMB / DAMASCO IIC / DAR ES SALAAM AMB / DETROIT CONS / DHAKA AMB / DOHA AMB / DORTMUND CONS / DUBAI CONS GEN / DUBLINO AMB / DUBLINO IIC / EDIMBURGO CONS GEN / EDIMBURGO IIC / FILADELFIA CONS GEN / FIUME CONS GEN / FRANCOFORTE CONS GEN / FRIBURGO CONS / GEDDA CONS GEN / GERUSALEMME CONS GEN / GINEVRA CONS GEN / GUATEMALA AMB / GUATEMALA IIC / HAIFA IIC / HANNOVER CONS GEN / HANOI AMB / HARARE AMB / HELSINKI AMB / HELSINKI IIC / HO CHI MINH CITY CONS GEN / HONG KONG CONS GEN / HONG KONG IIC / HOUSTON CONS GEN / IL CAIRO AMB / IL CAIRO CANCELLERIA CONS / IL CAIRO IIC / ISLAMABAD AMB / ISTANBUL CONS GEN / ISTANBUL IIC / IZMIR CONS / JAKARTA AMB / JAKARTA IIC / JEREVAN AMB / JOHANNESBURG CONS GEN / KABUL AMB / KAMPALA AMB / KARACHI CONS / KHARTOUM AMB / KIEV AMB / KIEV IIC / KINSHASA AMB / KUALA LUMPUR AMB / L'AJA AMB / L'AVANA AMB / LAGOS CONS GEN / LA PAZ AMB / LA PLATA CONS GEN / LA VALLETTA AMB / LA VALLETTA IIC / LIBREVILLE AMB / LIMA AMB / LIMA IIC / LIONE CONS GEN / LIONE IIC / LISBONA AMB / LISBONA IIC / LOMAS DE ZAMORA AGENZIA CONS / LONDRA AMB / LONDRA CONS GEN / LONDRA IIC / LOS ANGELES CONS GEN / LOS ANGELES IIC / LUANDA AMB / LUBIANA AMB / LUBIANA IIC / LUGANO CONS GEN / LUSAKA AMB / LUSSEMBURGO AMB / MADRID AMB / MADRID CANCELLERIA CONS / MADRID IIC / MANAGUA AMB / MANAMA AMB / MANILA AMB / MAPUTO AMB / MARACAIBO CONS / MAR DEL PLATA CONS / MARSIGLIA CONS GEN / MARSIGLIA IIC / MASCATE AMB / MELBOURNE CONS GEN / MELBOURNE IIC / MENDOZA CONS / METZ CONS GEN / MIAMI CONS GEN / MINSK AMB / MOGADISCIO AMB / MONACO DI BAVIERA CONS GEN / MONACO DI BAVIERA IIC / MONACO PRINCIPATO AMB / MONTEVIDEO AMB / MONTEVIDEO IIC / MONTREAL CONS GEN / MONTREAL IIC / MORON AGENZIA CONS / MOSCA AMB / MOSCA CONS GEN / MOSCA IIC / MUMBAI CONS GEN / MUMBAI IIC / NAIROBI AMB / NAIROBI IIC / NEW DELHI AMB / NEW DELHI IIC / NEW YORK CONS GEN / NEW YORK IIC / NICOSIA AMB / NIZZA CONS GEN / OSAKA CONS GEN / OSAKA IIC / OSLO AMB / OSLO IIC / OTTAWA AMB / PANAMA AMB / PARIGI AMB / PARIGI CONS GEN / PARIGI IIC / PECHINO AMB / PECHINO IIC / PERTH CONS / PODGORICA AMB / PORTO ALEGRE CONS GEN / PRAGA AMB / PRAGA IIC / PRETORIA AMB / PRETORIA IIC / PRISTINA AMB / QUITO AMB / RABAT AMB / RABAT IIC / RECIFE CONS / RIAD AMB / RIGA AMB / RIO DE JANEIRO CONS GEN / RIO DE JANEIRO IIC / ROSARIO CONS GEN / SANAA AMB / SAN FRANCISCO CONS GEN / SAN

Messaggio

FRANCISCO IIC / SAN JOSE AMB / SAN MARINO AMB / SAN PAOLO CONS GEN / SAN PAOLO IIC / SAN PIETROBURGO CONS GEN / SAN PIETROBURGO IIC / SAN SALVADOR AMB / SANTA SEDE AMB / SANTIAGO AMB / SANTIAGO IIC / SARAJEVO AMB / SEOUL AMB / SEOUL IIC / SHANGHAI CONS GEN / SHANGHAI IIC / SINGAPORE AMB / SINGAPORE IIC / SKOPJE AMB / SOFIA AMB / SOFIA IIC / STOCCARDA CONS GEN / STOCCARDA IIC / STOCCOLMA AMB / STOCCOLMA IIC / STRASBURGO IIC / SYDNEY CONS GEN / SYDNEY IIC / TAIPEI DDS / TALLINN AMB / TASHKENT AMB / TBILISI AMB / TEHERAN AMB / TEL AVIV AMB / TEL AVIV IIC / TIRANA AMB / TIRANA IIC / TOKYO AMB / TOKYO IIC / TORONTO CONS GEN / TORONTO IIC / TRIPOLI AMB / TRIPOLI IIC / TUNISI AMB / TUNISI IIC / VALONA CONS GEN / VANCOUVER CONS GEN / VARSAVIA AMB / VARSAVIA IIC / VIENNA AMB / VIENNA CANCELLERIA CONS / VIENNA IIC / VILNIUS AMB / VILNIUS IIC / WASHINGTON AMB / WASHINGTON IIC / WELLINGTON AMB / WOLFSBURG AGENZIA CONS / YANGON AMB / YAOUNDE AMB / ZAGABRIA AMB / ZAGABRIA IIC / ZURIGO CONS GEN / ZURIGO IIC

Visione

DGAP - D.G. AFFARI POLITICI E SICUREZZA / DGIT - D.G. ITALIANI ALL'ESTERO E LE POLITICHE MIGRATORIE / DGIT - UFFICIO II / DGMO - D.G. MONDIALIZZAZIONE E QUESTIONI GLOBALI / DGSP - D.G. PROMOZIONE SISTEMA PAESE / DGSP - UFFICIO III / DGSP - UFFICIO IV / DGSP - UFFICIO V / DGUE - D.G. UNIONE EUROPEA / ISPE - ISPETTORATO GENERALE / SEGR - UNITA' DI COORDINAMENTO / SSS - SEGRETERIA GIRO

Diffusione

LIMITATA

Modalità

OPERATIVO

TUM

L/2/0

Oggetto

CONTRIBUTI PER LA PROMOZIONE DELLA LINGUA E DELLA CULTURA ITALIANA ALL'ESTERO PER L'ANNO 2016

Riferimento

Redazione

FRANCESCO.CALDEROLI / LUCIA.PASQUALINI

Firma

VINCENZO.DE LUCA

Funzione

Allegato 1

Formulari_2016.doc

Allegato 2

-

Allegato 3

-

Trattato in

CHIARO

Spedito il

04 FEBBRAIO 2016 11:49:48

Sintesi

Indicazioni operative per la presentazione delle richieste di contributi finalizzati alla promozione della lingua e della cultura italiana per il 2016. In allegato sono presenti i formulari da compilare per le diverse richieste di contributi, nonché quelli per le relazioni finali relative all'utilizzo dei contributi erogati nel 2015.

Testo

Si forniscono, qui di seguito, indicazioni operative per la presentazione delle richieste di contributi finalizzati alla promozione della lingua e della cultura italiana per il 2016. Tali indicazioni tengono conto degli esiti degli "Stati Generali della lingua italiana nel mondo" e dell'evento di Firenze dello scorso ottobre "Riparlamone: la lingua ha valore".

Nell'impostare le richieste di contributi, sarà fondamentale mantenere una visione complessiva delle azioni previste in favore delle diverse articolazioni del sistema universitario e didattico locale, calibrando i vari strumenti disponibili.

Anche nel 2016, come già negli anni precedenti, verranno adottati criteri di assegnazione dei contributi in linea con le priorità generali della politica estera e di promozione del Sistema Paese, con attenzione particolare ai Paesi del Nord Africa e Africa Subsahariana, del Mediterraneo e alla Cina secondo quanto emerso nella riunione del Gruppo di lavoro dello scorso ottobre.

Si raccomanda lo scrupoloso rispetto delle indicazioni che seguono, onde garantire l'efficacia e la tempestività delle operazioni di assegnazione. Alla luce anche delle recenti innovazioni normative in tema di legalità e trasparenza amministrativa, si invitano codeste sedi a porre particolare attenzione all'espletamento dei propri compiti di vigilanza e monitoraggio sul corretto utilizzo dei contributi, segnalando tempestivamente a questo Ministero eventuali problematiche o anomalie.

Si sarà grati per un'opportuna opera di informazione e sensibilizzazione delle istituzioni locali interessate, attirando in particolare l'attenzione sullo specifico rilievo che avranno quegli strumenti che si avvalgono delle nuove tecnologie (e-book, corsi a distanza, ecc...).

1) CONTRIBUTI AD ISTITUZIONI SCOLASTICHE E UNIVERSITARIE STRANIERE PER LA CREAZIONE E IL FUNZIONAMENTO DI CATTEDRE DI LINGUA ITALIANA (CAP. 2619/2 - Ufficio III / Ufficio V).

I contributi, finalizzati all'avvio e mantenimento delle cattedre di italiano, presuppongono la compartecipazione finanziaria da parte delle istituzioni interessate e sono diretti all'assunzione di insegnanti locali, alla concessione di borse o viaggi di perfezionamento per studenti di italiano e i beneficiari possono essere istituzioni scolastiche o Università.

- Istituzioni scolastiche.

Al fine di valutare le richieste, risulta utile acquisire informazioni riguardo l'inserimento dell'italiano quale materia contemplata nel curriculum scolastico della scuola richiedente, specificando se trattasi di sezione bilingue (L1, L2 o L3) o altro e se obbligatoria, opzionale obbligatoria o facoltativa. Dovrà altresì essere indicato il numero delle classi interessate, con l'indicazione del numero degli alunni di ognuna, nonché il numero degli insegnanti di italiano, come previsto nei formulari.

- Università.

Al fine di valutare le richieste, risulta utile disporre di dati finalizzati ad individuare la collocazione dei corsi di italiano sostenuti con il contributo ministeriale (per esempio, se siano parte integrante di cattedre all'interno di dipartimenti di italianistica o di facoltà umanistiche ovvero se si svolgano in altri centri linguistici accademici).

Si sarà grati a codeste sedi se vorranno far presente ai dipartimenti/ Facoltà di italianistica l'importanza di descrivere in maniera chiara e sintetica il progetto e/o l'obiettivo specifico per il quale si richiede il contributo.

Considerato che i fondi a disposizione sono sempre più esigui, nell'assegnazione dei contributi si privilegeranno le richieste che specificheranno l'utilizzo dei fondi in maniera dettagliata.

Si segnala inoltre che una parte dei fondi verrà destinata alle cattedre che hanno aderito al Progetto Laureati per l'Italiano, di cui al messaggio MAE0260850 del 1 dicembre 2015 dell'Ufficio III DGSP al fine di incentivare le cattedre a migliorare la qualità dell'insegnamento dell'italiano.

Si fa presente che non verranno accolte le richieste di contributi da parte di quegli atenei che hanno ricevuto contributi di questo tipo in almeno 3 degli ultimi 5 esercizi finanziari. Tale previsione sarà derogata solo per quegli atenei che abbiano ricevuto contributi per compensare la perdita del lettore di ruolo MAECI.

Le richieste di contributi, che graveranno sul cap. 2619/2, dovranno essere corredate dai seguenti formulari:

formulario A per creazione o mantenimento di cattedre e/o corsi;
formulario B per borse di studio;
formulario C per viaggi di studio per gli studenti dei corsi di lingua italiana.

I formulari dovranno essere accompagnati da una lettera a firma del responsabile contenente la motivazione della richiesta di contributo. Si pregano le Università di compilare i formulari RIGOROSAMENTE AL COMPUTER con firma del responsabile (Preside, Rettore, ecc.) dell'istituzione richiedente e timbro.

I contributi per le borse di studio e per i viaggi di istruzione potranno essere presi in considerazione solo in caso di disponibilità di risorse finanziarie dopo l'assegnazione dei contributi per cattedre/corsi.

2) CONTRIBUTI AD ENTI ED ASSOCIAZIONI PER CORSI DI FORMAZIONE ED AGGIORNAMENTO PER DOCENTI DI LINGUA ITALIANA (CAP. 2619/3 - Ufficio III / Ufficio V).

I corsi di formazione del personale docente a distanza consentono di estendere l'aggiornamento ad un maggior numero di utenti con notevoli benefici anche in termini di costi. Sono numerose le Istituzioni universitarie che si sono specializzate nella realizzazione di questi corsi che permettono un contatto continuativo con i tutor delle strutture formative prescelte. Da una valutazione dei corsi disponibili, si è constatato che per ottimizzare i costi, i corsi a distanza devono essere composti da un minimo di 15 ad un massimo di 25 docenti per classe. Si invitano codeste sedi a valutare l'opportunità di incentivare questo tipo di formazione favorendo il raggruppamento di docenti anche appartenenti ad Università diverse garantendo la partecipazione del numero minimo di partecipanti. Ciò premesso, si continueranno a tenere in considerazione anche le richieste di aggiornamento in presenza nei casi in cui dal progetto formativo emerga l'utilità e la necessità di completare la formazione a distanza con lezioni di un docente in loco. Si invitano le sedi ad inviare una descrizione dettagliata del progetto e delle necessità di formazione.

Le richieste di contributi, che graveranno sul cap. 2619/3, dovranno essere corredate dai seguenti formulari:

formulario D per i corsi in presenza
formulario E per i corsi impartiti in modalità a distanza.

3) ACQUISTO DI LIBRI E DI MATERIALE DIDATTICO PER IL SOSTEGNO ALL'INSEGNAMENTO DELLA LINGUA ITALIANA PER LE ISTITUZIONI SCOLASTICHE E UNIVERSITARIE STRANIERE E PER LE BIBLIOTECHE DEGLI ISTITUTI ITALIANI DI CULTURA (CAP. 2491 - Ufficio III)

Anche per quanto concerne il materiale didattico, verranno privilegiate le richieste relative a pubblicazioni in formato digitale. Si segnala inoltre che utili materiali didattici possono essere reperiti fra i siti specializzati in interventi di carattere culturale e, in particolare, a sostegno della lingua italiana (oltre ai siti specialistici delle università italiane, si considerino ad esempio il portale www.italiano.rai.it e il canale dedicato www.alma.tv). Attraverso tali siti è possibile per i docenti organizzare percorsi didattici, anche interattivi.

4) MISSIONI (CAP. 2619/7 – Uff. IV)

Esiste la possibilità di prevedere il sostegno alle spese per gli scambi di visite tra docenti, esperti e personalità della cultura italiani e di altri Paesi nel caso sia in vigore un Programma Esecutivo di Cooperazione culturale oppure dietro invito ufficiale di una istituzione universitaria o culturale italiana al singolo esponente straniero o, viceversa, dietro invito di una istituzione culturale straniera all'interessato italiano. Si tratta di uno strumento di particolare utilità per rafforzare i contatti fra enti culturali, accademici e di ricerca. Agli stranieri invitati in Italia l'Ufficio potrà accordare un contributo forfettario per le sole spese di soggiorno; per quanto riguarda invece le missioni all'estero di italiani, è previsto un contributo parziale delle spese di viaggio. Le richieste dovranno pervenire da codeste sedi tramite messaggistica all'Ufficio IV e, per gli stranieri, dovranno pervenire con un anticipo di almeno 40 giorni); si rimanda a successive comunicazioni specifiche su questo strumento per definirne con precisione modalità e documentazioni giustificative.

5) ISTRUZIONI OPERATIVE

A) Entro il 28 febbraio 2016, le Ambasciate inoltreranno le richieste formali provenienti da Istituzioni scolastiche ed universitarie, munite dei formulari sopra richiamati e corredate del parere del Capo dell'Ufficio consolare o del Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura ove presenti. Le richieste andranno inviate con posta certificata rispettivamente all'Ufficio III DGSP (dgsp.03@cert.esteri.it) in caso di istituzioni universitarie straniere; all'Ufficio V DGSP (dgsp.05@cert.esteri.it) per le istituzioni scolastiche; all'Ufficio IV DGSP (dgsp.04@cert.esteri.it) per le missioni. Le richieste di forniture di materiale didattico da parte delle scuole straniere (cap.2491) dovranno essere inviate comunque all'Ufficio III DGSP. Nell'invio andrà inserita la dichiarazione di conformità dei documenti trasmessi con gli originali depositati presso la Sede.

Si sottolinea che le richieste andranno accompagnate da un parere unitario

del Capo Missione, anche in relazione all'ordine di priorità da attribuire alle assegnazioni in funzione della migliore ricaduta nel contesto locale.

B) Si sarà grati a codeste Sedi per l'invio tempestivo delle relazioni finali sullo svolgimento delle attività o sull'utilizzo dei materiali didattici finanziati con i contributi del 2015, con indicazioni sull'efficacia del sostegno ministeriale, tramite gli allegati formulari A/2 (contributi a cattedre), B/2 (borse di studio), C/2 (viaggi di studio), e D/2 (corsi di formazione/aggiornamento per docenti di italiano), ciascuno compilato a cura del Rettore/Preside dell'istituzione beneficiaria. Si ricorda che la presentazione della documentazione a consuntivo consente di valutare la prosecuzione dell'assegnazione dei contributi e costituisce comunque un adempimento obbligatorio a cui tutte le Istituzioni straniere che hanno ricevuto un contributo devono provvedere.

C) Infine, entro 90 giorni dalla conclusione dell'anno accademico o scolastico di riferimento, le Ambasciate, con il coordinato contributo degli Uffici consolari o Istituti Italiani di Cultura ove presenti, vorranno cortesemente predisporre una relazione complessiva di Area (formulario R) sull'utilizzazione dei contributi concessi, sull'efficacia di tale utilizzazione e sulla situazione relativa alla conoscenza e all'apprezzamento della cultura italiana nel territorio di competenza.